



## 法政大学との交流

### ការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ជាមួយសាកលវិទ្យាល័យហូសេ

11月6日、法政大学の坂本ゼミの学生が約10人ほどメコン大学を訪れました。

当学科の有志が、カンボジアの伝統衣装に身を包みファッションショーでお出迎えしました。その後、双方が、当学科はプノンペンと大学の紹介、法政大学は「日本のお笑い」についての発表がありました。休憩時間には、カンボジアの古くからある踊りを紹介し、楽しい時間をすごしました。

កាលពីថ្ងៃទី៦ ខែវិច្ឆិកា និស្សិតដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមរបស់លោកសាកមុត ប្រហែលជា១០នាក់ បានមកធ្វើការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ជាមួយនិស្សិតយើង នៅសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជា។ នៅពេលនោះ និស្សិតរបស់យើងបានស្លៀកខ្លួនសំលៀកបំពាក់ប្រពៃណីខ្មែរយើង រួចដើរចេញទៅជួបទូលស្វាគមន៍ពួកគេ។ បន្ទាប់មក ក៏មានការធ្វើបទបង្ហាញចំពោះគ្នាទៅវិញទៅមកផងដែរ ដោយនិស្សិតរបស់យើងបានធ្វើបទបង្ហាញពីសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជានិងទីក្រុងភ្នំពេញ

និងនិស្សិតនៃសាកលវិទ្យាល័យហូសេ ពួកគេធ្វើការបង្ហាញអំពីកំប្លែងរបស់ជនជាតិជប៉ុន។ ក្រោយពីធ្វើបទបង្ហាញរួច នាពេលឈប់សំរាកនិស្សិតយើង ក៏បានបង្កើតកម្មវិធីដោយអញ្ជើញពួកគេកំលែងកំសាន្តរួមចំរៀងប្រពៃណីខ្មែរយើងផងដែរ។ នេះគឺជាពេលវេលាដ៏សប្បាយនិងមានតំលៃមួយសំរាប់ពួកយើង។



ការធ្វើបទបង្ហាញពីកំប្លែងរបស់ជនជាតិជប៉ុនរបស់និស្សិតសាកលវិទ្យាល័យហូសេ

## 千々和 (CHIJIWA) 先生着任のご挨拶

### ការធ្វើការកិច្ចរបស់លោកសាស្ត្រាចារ្យឈឺជីកំ

2010年11月1日より、メコン大学でビジネス日本語と空手道を教えています。インドネシア共和国とタイ王国には、以前、駐在した経験がありますが、カンボジア王国には、2010年1月13日に、初めてプノンペンに入国しました。

ホテル・カンボジアーナ・プノンペンに泊まり、土階のリバービュウの客室から、悠然と流れるトンレサップ川を一望し、朝食前にホテルのプールで一泳ぎ。

プノンペンは、「東洋のパリ」・「インドシナのオアシス」と称えられるほど、美しい街並みであったと聞いていましたが、悲しい過去の歴史が物語る様に、この首都は、一時、ゴーストタウンと化し、町は荒廃しました。そして、今、再び息を吹き返した王都は、インフラも整備され、カンプチアクロム通り・

ノロドム通り・モニボン通りには、ホテルやレストランも増え、町中が行き交う人と物で一杯。南国の強烈な日差しにも負けないくらい、若いエネルギーに満ち溢れ、火炎樹の並木が涼やかな影を落とす、緑豊かな町へと変貌しつつあります。この活力が気に入り、メコン大学で大学生と一緒に机を並べ、蛍光を灯すことにしました。

皆さん、一緒に人生を楽しみましょう、(Let's enjoy our life.) よろしく！。

ខ្ញុំបានចាប់ផ្តើមអាជីព ជាគ្រូបង្រៀនភាសាជប៉ុន និងភាពតែ នៅសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជា ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០មកម្ល៉េះ។ កាលពីមុននេះ ខ្ញុំធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ ដោយបានស្នាក់នៅប្រទេសថៃនិងប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ីដែរ តែការមកដល់ទីក្រុងភ្នំពេញនៅថ្ងៃទី១៣ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០នោះគឺជាលើកដំបូងរបស់ខ្ញុំហើយ។ នាពេលនោះខ្ញុំបានស្នាក់នៅជាន់ខាងលើ នៃសណ្ឋាគារកាំបូឌីយ៉ាណានិងបានមើលទេសភាពដ៏ស្រស់ស្អាតរបស់ទន្លេមេគង្គដែលហូរយ៉ាងសន្សឹម។

បន្ទាប់មកទើបចុះទៅហែលទឹករួចទើបស្រស់ស្រួប អាហារពេលព្រឹក។ ខ្ញុំធ្លាប់លឺថាភ្នំពេញគឺជាទីក្រុងដែលមានអគារនិងផ្ទះស្អាតៗរហូតដល់មានគេសរសើរថាគឺជាទីកន្លែង សន្តិភាពនៃឥណ្ឌូនេស៊ីយ៉ាណាជាដើម។ ប៉ុន្តែតាមរយៈ ប្រវត្តិសាស្ត្រដ៏សោកសៅ ទីក្រុងនេះត្រូវបានបំផ្លិចបំផ្លាញយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ហើយត្រូវបានគេហៅថាទីក្រុងខ្មោច។ នាពេលបច្ចុប្បន្នទីក្រុងនេះបានប្រែក្លាយជាមានជម្លោះដក់ក្នុងទៀតនិងបានក្លាយខ្លួនជាករណីដែលមានព្រះមហាក្សត្រគង់នៅព្រមទាំងបោរដាច់និរទេសនិងព្រះមហាក្សត្រគង់នៅព្រមទាំងទៅដោយវត្ត និងមនុស្សធ្វើដំណើរឆ្លងកាត់គ្រប់ប្រភេទស្នាក់នៅផ្សេងៗគ្នា។ រីឯព្រះអាទិភ័យក្តៅរបស់ប្រទេសភាគខាងត្បូង ខ្ញុំប្រហែលជាមិនចាញ់ទេ ព្រោះខ្ញុំពោរពេញដោយថាមពលវ័យក្មេង និងបានបន្ថយភាពត្រជាក់ដោយការដុតអុស ហើយខ្ញុំក៏កំពុងផ្លាស់ប្តូរទៅ នឹងទីក្រុងដែលសម្បូររុក្ខជាតិបៃតងនេះផងដែរ។ ខ្ញុំមានចាប់អារម្មណ៍នឹងថាមពលនេះយ៉ាងខ្លាំងហើយខ្ញុំបានសំរេចចិត្តថានឹងមកសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជា គឺរៀបគុសិក្សាជាមួយពួកនិស្សិត និងអុជបំភ្លឺនូវខ្លួន។

អ្នកទាំងអស់គ្នា ពោះសប្បាយនិងនាវាជីវិតរួមគ្នា។

## 2011年1月 発行 内容目録

新入生紹介	P2
温井社長・デザインコンテスト	P2
奈良産業大学生カンボジア訪問	P2
高橋氏よりDVDの寄贈される	P2
VDTOとの交流	P3
東都クリエイイトからコンピューターの寄贈	P3
日本語能力試験実施される	P3
CIESF、斎藤氏の活動	P3
ドークニア・コークニア	P4
ការណែនាំពីនិស្សិតសាលាភាសាជប៉ុនថ្មី	ទំព័រទី២
ការប្រឡងរចនាម៉ូដសំលៀកបំពាក់របស់អ្នកស្រីប្រធានអាត់ស៊ុយ	ទំព័រទី២
ការធ្វើទស្សនកិច្ចសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជារបស់និស្សិតណារ៉ាក់សានគ្យ	ទំព័រទី២
អំណោយDVDពីលោកតារាហាស៊ី	ទំព័រទី២
ការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌ជាមួយសាលាបឋមសិក្សាទំព័រស្នងប្រស៊ី	ទំព័រទី៣
អំណោយកុំព្យូទ័រពីក្រុមហ៊ុនតូតុត្រីអេតតុ	ទំព័រទី៣
ការធ្វើគេស្តប្រឡងសមត្ថភាពភាសាជប៉ុន	ទំព័រទី៣
សកម្មភាពសិល្បៈរបស់អង្គការ CIESF	ទំព័រទី៣
រៀងដូចគ្នានិងខុសគ្នា	ទំព័រទី៤

### 新入生紹介

## ការណែនាំពីនិស្សិតសាលាភាសាជប៉ុនថ្មី

2010年10月、日本語ビジネス学科では、13人の一年生を迎えました。一年生の中には、すでに日本語を勉強してきた生徒も何人かいますが、ほとんどの学生が、初めての日本語に挑みます。今年から、2年間で能力試験N3突破という新しい目標も設定されました。楽しく一緒に勉強しましょう。

កាលពីខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ យើងបានទទួលស្វាគមន៍និស្សិតថ្មីចំនួន១៣នាក់ អោយចូលមកសាលាភាសាជប៉ុនសំរាប់ពាណិជ្ជកម្ម។ នៅក្នុងចំណោមពួកគេ មាននិស្សិតមួយចំនួន ចេះភាសាជប៉ុនរួចទៅហើយ រីឯមួយចំនួនទៀតក៏ពុំបានធ្វើការប្រកួតប្រជែងជាមួយភាសាជប៉ុនយ៉ាងថ្មីស្រឡាងតែម្តង។ ម្យ៉ាងវិញទៀតនៅឆ្នាំនេះផងដែរ សាលាភាសាជប៉ុនយើង ក៏បានបង្កើតគំរោងសិក្សាថ្មីមួយ ដើម្បីអោយនិស្សិតយើងអាចមានសមត្ថភាពដល់កំរិតN3 ក្នុងរយៈពេលតែ២ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ។ តោះយើងសប្បាយនឹងការសិក្សាជាមួយគ្នា។

### 温井社長・デザインコンテスト

## ការប្រឡងរចនាម៉ូដសំរាប់ពាក់របស់អ្នកស្រីប្រធានអាត់ស៊ុយ

10月28日、日本よりBlooming Lifeという衣服のデザインをする会社を営んでいる温井若菜社長、COLORMARKというデザイン会社を営んでいる大谷聡社長が来られカンボジア初の女性を対象としたデザインコンテストについての説明会が行われました。デザインに関心のある多くの学生が熱心にデザインが上手になる方法について聞き入っていました。申し込み用紙はカンボジアメコン大学日本語学科、FOVALCAMBODIA CO. LTDにありますのでぜひ一等賞、賞金1000ドルをめざして頑張ってみてください。締め切りは1月25日です。

នៅថ្ងៃទី២៨ ខែតុលា អ្នកស្រីអាត់ស៊ុយកំណាណា ដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រងក្រុមហ៊ុនរចនាម៉ូដសំរាប់ពាក់Blooming Life និងលោកអូតានិ សាតូស៊ី ដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រងនៅក្រុមហ៊ុនរចនាម៉ូដសំរាប់ពាក់Color Mark បានអញ្ជើញមកពីប្រទេសជប៉ុន ដើម្បីធ្វើការពន្យល់ពីកម្មវិធីប្រឡងរចនាម៉ូដសំរាប់ពាក់ ក្នុងគោលបំណងបង្កើតនូវស្ថិតិរបស់នារីកម្ពុជាយើង។ នៅពេលនោះ និស្សិតជាច្រើនមានការចាប់អារម្មណ៍ចំពោះការរចនាម៉ូដនេះខ្លាំងណាស់ ហើយបានអង្គុយស្តាប់នូវវិធី ដែលធ្វើឲ្យខ្លួនក្លាយជាអ្នកពូកែខាងរចនាម៉ូដយ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់បំផុត។ សំរាប់ពាក្យសុំចូលប្រឡង អ្នកអាចទៅបាននៅសាលាភាសាជប៉ុនសំរាប់ពាណិជ្ជកម្ម នៃសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជា និងនៅក្រុមហ៊ុនFovalcambodia, CO. LTD។ សូមព្យាយាមប្រឹងប្រែងឡើងអ្នកលេខ១នឹងទទួលបានរង្វាន់ចំនួន១០០ដុល្លារអាមេរិក។ ថ្ងៃផុតកំណត់គឺថ្ងៃទី២៥ ខែមករា ឆ្នាំ២០១០នេះហើយ សូមរៀនរាំឡើង។

## 高橋氏よりDVDの寄贈される អំណោយDVDពីលោកតាកាហាស៊ី

11月、高橋さんからDVDをいただきました。いつも高橋さんにはお気遣いをいただき、ありがとうございます。今回は11月に2回に分け「風の慕情」「砂の器」など17本のDVDをいただきました。

នៅខែវិច្ឆិកានេះ សាលាភាសាជប៉ុនសំរាប់ពាណិជ្ជកម្មបានទទួលអំណោយជាDVD ពីលោកតាកាហាស៊ីទៀតហើយ យើងពិតជា សូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅជាទីបំផុតចំពោះការដែល តែងតែទទួលបាននូវការយកចិត្តទុកដាក់ពីលោក។ ក្នុងខែវិច្ឆិកានេះ យើងទទួលបាននូវDVDចំនួន២លើក ចំនួន១៧បន្ទះ ដែលមានចំណងជើងរឿងដូចជា "ភាពស្និទ្ធស្នាលនៃខ្យល់" និង "វត្តធ្វើពីខ្សាច់" ជាដើម។



DVDដែលជាអំណោយរបស់លោកតាកាហាស៊ី

### 奈良産業大学生カンボジア訪問

## ការធ្វើទស្សនកិច្ចសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជារបស់និស្សិតណារ៉ាក់សានគ្យ

昨年11月、姉妹校協定を結んだ奈良産業大学の学生が、今度は、メコン大学を訪れることになりました。日程は来年の2月15日から1週間の予定です。奈良産業大学の希望も含め、精一杯、楽しいそしてメコン大学ならではの体験をたっぷり味わっていただきました。

これをきっかけに、さらに充実した交流になるよう、素敵な企画を練ってます。ご協力よろしくお願います。

លំយមេគង្គកម្ពុជា និងសាកលវិទ្យាល័យណារ៉ាក់សានគ្យ កាលពីខែវិច្ឆិកាឆ្នាំមុន លើកនេះរយៈពេល១សប្តាហ៍ដោយចាប់ពីថ្ងៃទី១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១ទៅ និស្សិតនៃសាកលវិទ្យាល័យណារ៉ាក់សានគ្យ និងមកធ្វើទស្សនកិច្ចសិក្សានៅសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជាយើង។ គោលបំណងនៃការមកធ្វើទស្សនកិច្ចរបស់ពួកគេនៅពេលនេះគឺ សង្ឃឹមថានឹងទទួលបាននូវបទពិសោធន៍ផ្នែកៗ និងពោរពេញដោយភាពសប្បាយនៅសាកលវិទ្យាល័យមេគង្គកម្ពុជា។ ផ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ យើងមានបំណងថានឹងបង្កើតនូវគំរោងមួយដ៏អស្ចារ្យ ដើម្បីអោយការធ្វើទស្សនកិច្ចសិក្សានេះ ក្លាយទៅជាចំណងមិត្តភាពកាន់តែស្អិតម្លូតរវាងសាកលវិទ្យាល័យទាំងពីរ ថែមទៀត។ ដូច្នោះសូមអ្នកទាំងអស់គ្នាជួយសហការណ៍ផង។

ដោយមានកិច្ចសន្យាផ្លាស់ប្តូរនិស្សិត រវាងសាកលវិទ្យា

### VDTOとの交流

## ការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌គ្នាជាមួយសាលាបឋមសិក្សាទំពាំងស្នួលឫស្សី

11月5日、法政大学坂本先生、村上先生、御園生先生と学生達さらに、カンボジアメコン大学の学生がステンミエンチャイにあるVDTO小学校を訪問し、日本の東京にある鹿骨東小学校との交流を実施いたしました。いつものスカイプを使用し、今回は初めての試みとしてNOTAというインターネット上のソフトウェアを使用し、カンボジアと日本の子供達が同時に共同で絵を書き上げるという新しい試みを実施しました。カンボジアメコン大学の学生は通訳として協力しました。今後もこれをさらに発展させた交流が期待されています。

នៅថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកា និស្សិតសាកលវិទ្យាល័យហ្វេសេ សាស្ត្រាចារ្យសាកាម៉ុក សាស្ត្រាចារ្យមីកាមី សាស្ត្រាចារ្យមិសូណា ព្រមទាំងនិស្សិតសាលាភាសាជប៉ុនសំរាប់ពាណិជ្ជកម្មនៃសាកលវិទ្យាល័យមេត្តកម្ពុជា បានធ្វើដំណើរទៅកាន់សាលាបឋមសិក្សាទំពាំងស្នួលឫស្សី ដែលស្ថិតនៅស្ទឹងមានជ័យ ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌គ្នាជាមួយសាលាបឋមសិក្សាស៊ីសុបុណ្ណិហ៊ុនស៊ី ដែលស្ថិតនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ ការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌រវាងគ្នា គឺតែងតែធ្វើឡើងតាមរយៈកម្មវិធីស្វាយ ប៉ុន្តែលើកនេះ គេបានសាកល្បងជាលើកដំបូងដោយប្រើកម្មវិធីNOTA ដោយអោយក្មេងនៅប្រទេសជប៉ុននិងក្មេងនៅប្រទេសកម្ពុជាអាចត្រូវប្រមូលគ្នាបានក្នុងពេលតែមួយតាមរយៈគ្រឹះដីណេត។ នាពេលនោះ និស្សិតនៃសាកលវិទ្យាល័យមេត្តកម្ពុជាបានចូលខ្លួនជាអ្នកបកប្រែផងដែរ។ យើងសង្ឃឹមថា ការផ្លាស់ប្តូរវប្បធម៌លើកក្រោយនេះគឺកាន់តែមានភាពរីកចម្រើនជាមុនទៅទៀត។

### 東都クリエイトからコンピューターの寄贈 អំណោយកុំព្យូទ័រពីក្រុមហ៊ុនតូតុត្រីអេតតុ

11月、東都クリエイトから2台のコンピューターをいただきました。これまでもたくさんの図書類を頂いています。大変ありがとうございます。これからは、4年生の論文の時間が増えてきます。大いに役立つことでしょう。

ខ្លាំងណាស់ ចំពោះការសរសេរនិក្ខេបបទរបស់និស្សិតឆ្នាំទី៤ របស់ពួកយើង។ យើងសូមផ្លែផ្កាអំណរគុណជាខ្លាំងចំពោះក្រុមហ៊ុនតូតុត្រីអេតតុ។

កាលពីខែវិច្ឆិកាកន្លងទៅនេះ សាលាភាសាជប៉ុនសំរាប់ពាណិជ្ជកម្មយើង បានទទួលកុំព្យូទ័រចំនួន២គ្រឿងពីក្រុមហ៊ុនតូតុត្រីអេតតុ។ រហូតមកដល់ពេលនេះ យើងបានទទួលនូវអំណោយជាសៀវភៅជាច្រើន ហើយព័ត៌មានប្រយោជន៍

### 日本語能力試験実施される ការធ្វើតេស្តប្រឡងសមត្ថភាពភាសាជប៉ុន

12月5日(日)、日本語能力試験が実施されました。メコン大学からN2・4名、N3・11名、N4・15名、計30名の学生が試験に臨みしました。試験に向けて対策講座が開かれました。また1週間前の日曜日には、直前模試も体験しました。寝食を忘れ勉強してきた人も多いでしょう。さて、みなさんの努力が報われたのでしょうか。発表は2月上旬の予定です。

ចេញទៅធ្វើតេស្ត ប្រឡងសមត្ថភាពភាសាជប៉ុន។ សំរាប់ការប្រឡងនេះ យើងក៏បានបើកថ្នាក់បង្រៀនគ្រៀមការប្រឡង និងបានធ្វើការប្រឡងសមត្ថភាពពួកគេផងដែរ នៅថ្ងៃអាទិត្យដែលត្រូវជា១សប្តាហ៍មុនការប្រឡង។ ក្នុងនោះក៏មានអ្នកខំរៀនត្រេចបាយត្រេចទឹកផងដែរ។ តើលទ្ធផលដែលចេញនៅដើមខែកុម្ភៈនេះ ចេញមកស័ក្តិសមនឹងភាពខំប្រឹងរបស់ពួកគេដែររឺទេ?

នៅថ្ងៃអាទិត្យ ទី៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ និស្សិតនៃសាលាភាសាជប៉ុនសំរាប់ពាណិជ្ជកម្មយើងចំនួន៣០ ដែលក្នុងនោះក៏រិតN២ ចំនួន៤នាក់ N៣ចំនួន១១នាក់ និងN៥ ចំនួន១៥នាក់ បាន

### CIESF、斉藤氏の活動 សកម្មលោកស័យតូរបស់អង្គការ CIESF

CIESFの斉藤さんの活動を紹介します。斉藤さんは、CIESFというカンボジアの教育を支援する組織で教師アドバイザーとして活躍されています。教員養成校で教師の卵たちに数学の指導方法についてアドバイスしています。日本で培った経験をこちらの教育に生かしています。さらにカンボジアメコン大学へは書道の指導に来てくださり、半紙や筆なども寄付していただきました。一時、日本へ帰国されるそうですがまたカンボジアに戻ってきてくれると学生たちも期待しております。

ខាងក្រោមនេះ យើងសូមណែនាំពីសកម្មភាពរបស់លោកស័យតូដែលនៅអង្គការCIESF។ លោកស័យតូ បានធ្វើជាអ្នកផ្តល់ជំនួយនានា ទៅអង្គការគាំទ្រវិស័យអប់រំកម្ពុជា ហៅកាត់ថាCIESF។ គាត់បានផ្តល់ជំនួយជាច្រើនដល់វិទ្យាល័យប្រៀនគណិតវិទ្យាទៅកាន់គ្រូ ដែលនៅសាលាគុរោសល្យ។ គាត់កំពុងប្រើប្រាស់បទពិសោធន៍របស់គាត់ដែលទទួលបាននៅប្រទេសជប៉ុន មកដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងវិស័យអប់រំនៅទីនេះ។ លើសពីនេះទៅទៀត គាត់មិនត្រឹមតែបានអញ្ជើញមកបង្រៀនសរសេរអក្សរ ដោយប្រើដក់ប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងបាន ផ្តល់នូវសំភារៈសំរាប់សរសេរដល់ពួកយើងទៀតផង។ នាពេលបច្ចុប្បន្នគាត់បានវិលទៅកាន់ប្រទេសជប៉ុនវិញហើយ តែនិស្សិតរបស់យើងក៏នៅតែរំពឹងថា គាត់នឹងអញ្ជើញមកប្រទេសកម្ពុជាម្តងទៀតនៅថ្ងៃណាមួយ។



សកម្មភាពនិស្សិតប្រឡង១សប្តាហ៍មុនការប្រឡងថ្ងៃ៥ ខែធ្នូ

# The Mekong School of Japanese

Cambodian Mekong University

#9B, St271, Sangkat Teuk Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh, Cambodia  
Tel: (855) 23 88 22 11

<http://www.mekong.edu.kh>

予定

- 1月4日 森源太氏コンサート
- 1月6日 奈良産業大学廣田副学長訪問
- 1月7日 解放記念日
- 2月15日～22日 奈良産業大学メコン大学訪問
- 2月20日 スピーチコンテスト
- 2月25日 デザインコンテスト表彰式
- 3月14日 ACHANとの交流

កាលវិភាគ

- ថ្ងៃទី៤ ខែមករា ការប្រគំនុំរបស់លោកម៉ុរីហ្គេនតា
- ថ្ងៃទី៦ ខែមករា ទស្សនកិច្ចរបស់លោកហ៊្វឹរតាក់សាកលវិទ្យាល័យសាកលវិទ្យាល័យណារ៉ាក់សានគ្យ
- ថ្ងៃទី៧ ខែមករា ទិវាជ័យជំនះលើរបបប្រល័យពូជសាសន៍
- ថ្ងៃទី១៥-២២ ខែកុម្ភៈ ទស្សនកិច្ចសិក្សារបស់និស្សិតសាកលវិទ្យាល័យណារ៉ាក់សានគ្យ
- ថ្ងៃទី២០ ខែកុម្ភៈ ការប្រឡងផ្លែឆ្មារស្មុំរកថាភាសាជប៉ុន
- ថ្ងៃទី២៥ ខែកុម្ភៈ ពិធីប្រកាសលទ្ធផលការប្រឡងសំលៀកបំពាក់
- ថ្ងៃទី១៤ ខែមីនា ការផ្លាស់ប្តូរយោបល់ជាមួយអង្គការACHAN

(連載) ドークニーア・ヨークニーア!

រៀងដូចគ្នានិងខុសគ្នារបស់លោកគ្រូឈឺជីវ៉ាក់ (តពីលេខមុន)

みなさん、こんにちは！今12月半ば、まもなくクリスマス (Dec.25) ですね。町の木々は、夕方になると、電飾でキラキラと輝いています。アメリカでは、ホワイトハウス前に大きなクリスマスツリーが飾られ、毎年、大統領が電気のスイッチを入れるのが、習わしとなっています。今回は、オバマさんでした。日本では、前日のクリスマス・イブ (Christmas Eve.:Dec.24) が一番にぎわいます。

恋人がいる人は、二人で美味しいものを食べに、レストランを予約します。早くしないと、有名なレストランは予約で一杯になります。家族のある人は、早く家に帰り、子供たちと一緒にクリスマス・ケーキを食べます。子供たちのもう一つの楽しみは、クリスマス・イブに寝る時、枕元にクツシタ (ソックス) を置いて寝ます。

何故かという、そのクツシタにサ

ンタ (Santa Claus) さんが、家の煙突から入って来て、プレゼントをクツシタに入れてくれるからです。小さい時は、このプレゼントがクリスマスの大きな楽しみです。ここカンボジアでは、いかがですか？日本と同じ仏教国 (小乗と大乘の違いはあります) ですが、クリスマスの楽しみ方は、同じですか？日本では、クリスチャンでない人も、大いに楽しめます。楽しみは、一つでも多い方が良いでしょう。皆さんも、毎年、楽しんでください。

A Merry Christmas! メリー・クリスマス！。

សូមអ្នកទាំងអស់គ្នា! ឥឡូវនេះគឺពាក់កណ្តាលខែធ្នូ មិនយូរប៉ុន្មានទៀតនឹងឈានចូលបុណ្យគ្រិស្តម៉ាសហើយ (ថ្ងៃទី២៥ ខែធ្នូ)។ នៅថ្ងៃនោះនាពេលល្ងាច នឹងមានការតុបតែងភ្លើងអគ្គិសនីយ៉ាងភ្លឺចម្រោងចម្រោងនៅតាមដើមឈើនានានៅក្នុងទីក្រុង។ បើនៅប្រទេសអាមេរិកវិញ ជារៀងរាល់ឆ្នាំគេមានទំលាប់តុបតែងដើមគ្រិស្តម៉ាសដ៏ធំនៅពីមុខសេរីមាន រួចហើយទើបអញ្ជើញប្រធានាធិបតីអាមេរិក មកចុចកុងតាក់បើកសម្ពោធពិធីបុណ្យណូអែលនេះ។ ឆ្នាំនេះគឺត្រូវនឹងលោកប្រធានាធិបតីអូបាម៉ា។ វីងនៅប្រទេសជប៉ុន នៅថ្ងៃបុណ្យគ្រិស្តម៉ាសអេវ (ថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ)

គឺជាថ្ងៃដែលអ្នកអរម្គុត។ អ្នកដែលមានសប្បុរសឱកាសក្នុងគោរពនឹងយង្គានដើម្បីបរិភោគអាហារតែឯនាក់។ បើមិនប្រញាប់ក៏ទេ នៅតាមគោរពនឹងយង្គានឡើយ និងត្រូវពេញអស់ជាមិនខាន។ ចំណែកអ្នកដែលមានគ្រួសារវិញ ពួកគេនឹងប្រញាប់គ្រឿងទ្រុឌទ្រោម ដើម្បីបរិភោគនំខេកគ្រិស្តម៉ាសជាមួយកូនៗ។ ចំពោះរៀងសប្បាយមួយទៀតរបស់ពួកគេក្នុងថ្ងៃនោះ នៅយប់បុណ្យគ្រិស្តម៉ាសអេវ ពួកគេមុននឹងគេងបានដាក់ស្រោមជើងនៅជិតភ្លើងរបស់ពួកគេរួចទើបគេង។ មូលហេតុគឺពួកគេសង្ឃឹមថា នឹងមានលោកសាធារណៈតាមបំណងផ្សេងៗពួកគេមកដាក់អំណោយនៅក្នុងស្រោមជើងនោះ។ កាលពីខ្ញុំនៅតូចអំណោយនេះ គឺជាវត្ថុដែលធ្វើអោយខ្ញុំសប្បាយរីករាយបំផុតនៅក្នុងបុណ្យណូអែលនេះ។ ចុះនៅប្រទេសកម្ពុជាវិញយ៉ាងម៉េចដែរ? ប្រទេសកម្ពុជាគឺជាប្រទេសដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា (សាសនាហ៊ិនយាន និងសាសនាមហាយាន) ដូចប្រទេសជប៉ុនដែរ តែតើភាពសប្បាយនៃបុណ្យគ្រិស្តម៉ាសដូចគ្នាដែររឺទេ? នៅប្រទេសជប៉ុន ទោះជាអ្នកមិនកាន់គ្រិស្តសាសនា ក៏មានភាពសប្បាយនឹងបុណ្យនេះដែរ។ ចំពោះភាពសប្បាយវិញ កាន់តែមានច្រើនកាន់តែល្អមែនទេ? អញ្ចឹងសូមអ្នកទាំងអស់គ្នាសប្បាយជារៀងរាល់ឆ្នាំទៅ។

A Merry Christmas! រីករាយបុណ្យគ្រិស្តម៉ាស!